

Cynthia Vakareliyska (Washington, D. S., USA)

COINCIDENCES AND DISCREPANCIES IN THE TEXT AND THE MENOLOGY OF
TWO CLOSELY RELATED GOSPEL MANUSCRIPTS: THE CURZON (VIDIN) AND
BANICA GOSPELS

(Summary)

The Curzon Gospel is an unpublished West Bulgarian tetraevangelion at the British Museum in London datable to c. 1354, the first year listed in its Easter/Sexagesima calendar. As a datable manuscript, the Curzon Gospel provides a secure chronological framework for evaluating both its own palaeography, orthography and linguistic features, and those of other, undated, Middle Bulgarian manuscripts, including the closely-related Banica Gospel, a well-known West Bulgarian tetraevangelion the dating of which is in dispute. Striking coincidences between the Curzon and Banica gospels, including identically located syntactic and lexical anomalies and homoeoteleuta in Mark, Luke, and John, and in the menologies and first synaxarion, indicate that these portions of the two manuscripts share a common antigraph.

Since the Curzon Gospel preserves intact the entire text of Mark, Luke and John, it provides a supplement to those folia that are now missing from Banica Gospel. Moreover, discrepancies between the Curzon and Banica full menologies in the listing of specific saints for certain days may provide clues about the dating of the Banica Gospel and the geographic origin of both manuscripts.